

## Regards sur l'éducation 2012

Les indicateurs de l'OCDE

DOI: <http://dx.doi.org/eag-2012-fr>

ISBN 978-92-64-17930-1 (imprimé)

ISBN 978-92-64-17931-8 (PDF)

© OCDE 2012

## Corrigendum

### Version révisée, septembre 2012

La liste ci-dessous décrit les changements apportés à la publication depuis l'impression de la version originale.

#### Page 49 :

Dans le sixième paragraphe, la phrase suivante :

« En Belgique, en Finlande, en Irlande et en Israël, une différence relativement importante (de plus de 30 points de pourcentage) s'observe entre les deux pourcentages. »

Doit être corrigée comme suit :

« En Belgique, **au Chili**, en Finlande, en Irlande et en Israël, une différence relativement importante (de plus de 30 points de pourcentage) s'observe entre les deux pourcentages. »

#### Page 49 :

##### Graphique A2.3

Le graphique inclut désormais les données du Chili, entre la Finlande et la République slovaque :

- Taux d'obtention d'un diplôme à l'issue de programmes du deuxième cycle du secondaire ou post-secondaires non tertiaires préparant les élèves de moins de 25 ans à l'accès direct à l'enseignement tertiaire de type A = 79 %.
- Taux d'accès à l'enseignement tertiaire de type A des moins de 25 ans = 33 %.

#### Page 61 :

##### Tableau A2.4

Cellule du Royaume-Uni indiquant le « Taux d'obtention d'un diplôme à l'issue de la filière préprofessionnelle/professionnelle » pour les filles (colonne 16) : « m » et non « xc ».

#### Page 60 : Tableau A2.3

La moyenne des pays de l'OCDE qui sont également membres de l'Union Européenne est la suivante pour les années 2001 à 2008 et pour 2010:

	Notes	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	Taux de croissance annuelle 1995-2010 <sup>1</sup>
Moyenne UE 21		79	77	79	78	81	82	84	84	85	86	m

**Page 64 :**

Tableau A2.6

Cellule « Moyenne des pays (N + 2 ans) » indiquant le « Taux de réussite à l'issue d'un programme professionnel », colonne « Total » : 77 et non 61.

	Notes	Taux de réussite à l'issue d'un programme professionnel <sup>2</sup>					
		N = durée théorique N + 2 ans	Total	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
Moyenne des pays	4	N N + 2 ans	61 <b>77</b>	m m	64 80	59 78	m m

**Page 91 :**

Tableau A4.4

Les données du Chili de 2009 et de 2010 ont été changées comme suit :

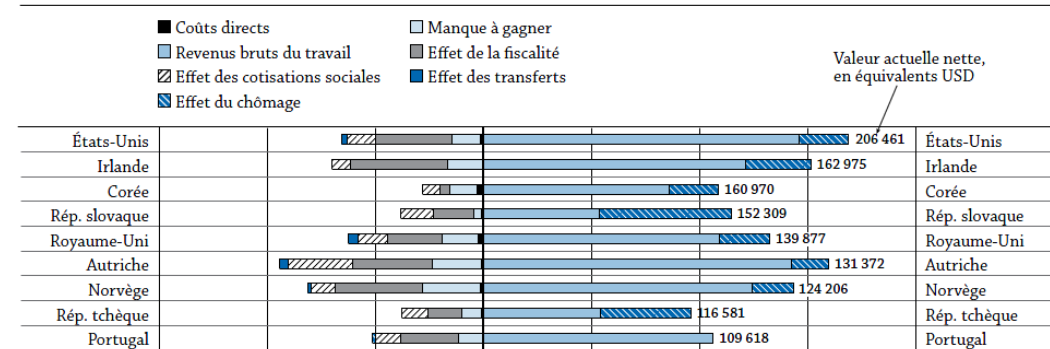
	Hommes				Femmes			
	Enseignement tertiaire de type A (CITE 5A)		Enseignement tertiaire de type B (CITE 5B)		Enseignement tertiaire de type A (CITE 5A)		Enseignement tertiaire de type B (CITE 5B)	
	2009	2010	2009	2010	2009	2010	2009	2010
	(5)	(6)	(11)	(12)	(17)	(18)	(23)	(24)
<b>OCDE</b>								
Chili	40	<b>43</b>	60	<b>58</b>	48	<b>50</b>	58	<b>59</b>

**Page 171 :**

Graphique A9.2

Les légendes « Revenus bruts du travail » et « Effet des cotisations sociales » doivent être inversées comme suit :

**Graphique A9.2. Composantes de la valeur actuelle nette privée de l'obtention d'un diplôme de fin d'études secondaires ou post-secondaires non tertiaires (CITE 3/4) chez les individus de sexe masculin (2008 ou année de référence indiquée)**



**Page 177 :**

Graphique A9.5.

Le Danemark se classe désormais entre la Suède et la Nouvelle-Zélande.

**Page 332 :**

Dans la cinquième puce, le passage suivant :

« Si les taux de scolarisation actuels se maintiennent, le nombre de jeunes âgés de 20 à 29 ans scolarisés devrait augmenter de plus de 40 % en Autriche et en Grèce, et de plus de 70 % en Turquie par rapport à 2005. Une régression de plus de 15 % est probable en Hongrie, au Japon et au Portugal. »

Doit être corrigé comme suit :

« En 2015, si les taux de scolarisation actuels se maintiennent, le nombre de jeunes âgés de 20 à 29 ans scolarisés devrait augmenter de plus de **30 %** en Autriche et en Grèce, et de plus de 70 % en Turquie par rapport à 2005. Une régression de plus de **13 %** est probable en Hongrie, au Japon, en **Pologne** et au Portugal. »

**Page 333 :**

Dans le dernier paragraphe, le passage suivant :

« En 2015, par rapport aux niveaux de 2005, cette régression pourrait dépasser les 20 % dans les pays d'Europe de l'Est, notamment en Estonie, en Hongrie, en Pologne, en République slovaque et en République tchèque, ainsi qu'en Corée. Par contraste, l'effectif d'élèves devrait augmenter de 19 % en Irlande et de 20 % en Israël. »

Doit être corrigé comme suit :

« En 2015, par rapport aux niveaux de 2005, cette régression pourrait dépasser les 20 % dans les pays d'Europe de l'Est, notamment en Pologne et en République slovaque, ainsi qu'en Corée. Par contraste, l'effectif d'élèves devrait augmenter de **16 %** en Irlande et de **21 %** en Israël. »

**Page 334-335 :**

Dans le dernier paragraphe, le passage suivant :

« L'Espagne, l'Irlande et Israël font figure d'exceptions : cette cohorte devrait y augmenter de plus de 15 %. C'est essentiellement dans les pays d'Europe de l'Est, ainsi qu'en Corée, qu'un déclin de l'effectif d'élèves de ce groupe d'âge est attendu, allant de moins 30 % en République slovaque à moins 21 % en Hongrie (voir le tableau C1.6 et le graphique C1.3). »

Doit être corrigé comme suit :

« L'Espagne, l'Irlande et Israël font figure d'exceptions : cette cohorte devrait y augmenter de plus de **10 %**. C'est essentiellement dans les pays d'Europe de l'Est, ainsi qu'en Allemagne et en Corée, qu'un déclin de l'effectif d'élèves de ce groupe d'âge est attendu, allant de moins **25 %** en Corée à moins **10 %** en Estonie (voir le tableau C1.6 et le graphique C1.3). »

**Page 336 :**

Dans le dernier paragraphe, le passage suivant :

« Si les taux de scolarisation actuels restent constants, l'effectif d'élèves âgés de 15 à 19 ans diminuera de 43 % entre 2005 et 2015 en Estonie, où les élèves seront même moitié moins nombreux en 2020. Cette régression s'explique par le solde migratoire négatif ainsi que par la chute du taux de natalité dans les années 90. Cette cohorte devrait diminuer de plus de 20 % en Grèce, en Pologne, en République slovaque et en Slovénie (voir le tableau C1.6 et le graphique C1.3). Elle régressera de 13 % en Chine à l'horizon 2015. En revanche, cette cohorte devrait augmenter d'au moins 20 % entre 2005 et 2015 dans les pays Nordiques tels que le Danemark, l'Islande et la Norvège, sauf en Finlande où elle devrait augmenter dans une mesure supérieure à 9 %. C'est également le cas en Corée, au Luxembourg, en Nouvelle-Zélande et en Turquie. »

Doit être corrigé comme suit :

« Si les taux de scolarisation actuels restent constants, l'effectif d'élèves âgés de 15 à 19 ans diminuera de **39 %** entre 2005 et 2015 en Estonie, et de 35 % en 2020. Cette régression s'explique par le solde migratoire négatif ainsi que par la chute du taux de natalité dans les années 90. Cette cohorte devrait diminuer de plus de 20 % en Grèce, en Pologne, en République slovaque, en République tchèque et en Slovénie (voir le tableau C1.6 et le graphique C1.3). En revanche, cette cohorte devrait augmenter d'au moins 10 % entre 2005 et 2015 dans les pays Nordiques tels que le Danemark et la Norvège. C'est également le cas en **Israël**, au Luxembourg, au **Mexique**, au **Portugal** et en Turquie. »

**Page 337 :**

*Graphique C1.3*

Les projections concernant les effectifs scolarisés en 2015 ont été révisées pour tenir compte des modifications apportées au tableau C1.6 (voir ci-dessous).

Les données de la Chine sont manquantes.

**Page 341 :**

Dans le troisième paragraphe, le passage suivant :

« Si les taux actuels de scolarisation restent constants, l'effectif d'étudiants âgés de 20-29 ans devrait progresser de plus de 10 % entre 2005 et 2015 – en plus de son augmentation enregistrée entre 2005 et 2010 – dans 18 des 32 pays de l'OCDE à l'étude, ce qui ne manquera pas d'accroître les pressions qui s'exercent sur les systèmes d'éducation. Dans ce groupe d'âge, l'effectif d'étudiants devrait augmenter, en moyenne, de 16 % par rapport à 2005. Il devrait même augmenter de plus de 40 % en Autriche et en Grèce, et de plus de 70 % en Turquie. En revanche, par rapport à 2005, l'effectif d'étudiants âgés de 20 à 29 ans devrait diminuer de plus de 15 % en Hongrie, au Japon et au Portugal (voir le tableau C6.1). »

Doit être corrigé comme suit :

« Si les taux actuels de scolarisation restent constants, l'effectif d'étudiants âgés de 20-29 ans devrait progresser de plus de 10 % entre 2005 et 2015 – en plus de son augmentation enregistrée entre 2005 et 2010 – dans **15 des 23** pays de l'OCDE à l'étude, ce qui ne manquera pas d'accroître les pressions qui s'exercent sur les systèmes d'éducation. Dans ce groupe d'âge, l'effectif d'étudiants devrait augmenter, en moyenne, de plus de **11** % par rapport à 2005. Il devrait même augmenter de plus de **30** % en Autriche et en Grèce, et de plus de 70 % en Turquie. En revanche, par rapport à 2005, l'effectif d'étudiants âgés de 20 à 29 ans devrait diminuer de plus de **13** % en Hongrie, au Japon, en Pologne et au Portugal (voir le tableau C6.1). »

**Page 350 :**

*Tableau C1.6*

Les données de la Chine sur les effectifs scolarisés en 2010 pour les 20-29 ans (colonnes 5 et 6) sont manquantes (m).

Les données du « Total G20 » sur les effectifs scolarisés en 2010 pour les 20-29 ans (colonne 5) sont manquantes (m).

	Notes	Effectifs scolarisés en 2010					
		5-14 ans		15-19 ans		20-29 ans	
		Nombre d'élèves/étudiants	2005=100	Nombre d'élèves/étudiants	2005=100	Nombre d'élèves/étudiants	2005=100
OCDE		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Chine	7	44 462	100	34 529	100	m	m
<b>Total G20</b>		<b>329 191</b>		<b>64 953</b>		<b>m</b>	

Tableau C1.6

Les colonnes 7 à 12 ont été révisées comme suit :

	Projections des effectifs scolarisés en					
	2015					
	5-14 ans		15-19 ans		20-29 ans	
	Nombre d'élèves/étudiants	2005=100	Nombre d'élèves/étudiants	2005=100	Nombre d'élèves/étudiants	2005=100
(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
<b>OCDE</b>						
Australie	2 874	m	1 210	m	1 060	<b>m</b>
Autriche	826	91	365	93	278	<b>139</b>
Belgique	1 255	103	595	102	426	<b>112</b>
Canada	3 692	m	1 678	100	1 128	<b>101</b>
Chili	2 365	92	994	91	744	<b>137</b>
République tchèque	928	88	420	71	311	<b>96</b>
Danemark	653	97	297	115	268	<b>112</b>
Estonie	134	90	57	61	52	<b>96</b>
Finlande	573	96	262	94	282	<b>100</b>
France	8 072	104	3 416	97	1 584	<b>99</b>
Allemagne	7 174	88	3 730	88	2 948	<b>108</b>
Grèce	1 095	104	452	76	500	<b>131</b>
Hongrie	985	89	469	85	321	<b>86</b>
Islande	42	94	19	107	17	<b>107</b>
Irlande	649	116	272	103	118	<b>82</b>
Israël	1 442	121	435	117	269	<b>121</b>
Italie	5 672	102	2 403	104	1 366	<b>96</b>
Japon	10 770	89	3 483	89	37	<b>85</b>
Corée	4 738	75	2 676	100	2 006	<b>97</b>
Luxembourg	57	103	24	125	m	<b>m</b>
Mexique	20 630	94	5 565	112	2 276	<b>115</b>
Pays-Bas	1 923	97	908	108	637	<b>127</b>
Nouvelle-Zélande	588	98	245	108	176	<b>106</b>
Norvège	588	96	275	111	188	<b>113</b>
Pologne	3 380	78	1 906	70	1 594	<b>81</b>
Portugal	1 107	97	483	110	287	<b>84</b>
République slovaque	500	78	248	70	156	<b>106</b>
Slovénie	187	98	88	77	84	<b>88</b>
Espagne	4 552	110	1 809	97	1 164	<b>79</b>
Suède	1 098	101	456	91	471	<b>121</b>
Suisse	805	96	368	102	239	<b>122</b>
Turquie	11 828	105	3 577	140	2 465	<b>179</b>
Royaume-Uni	7 544	102	2 879	104	1 632	<b>121</b>
États-Unis	41 879	105	17 446	107	11 317	<b>120</b>
<b>Total OCDE</b>	<b>150 605</b>	<b>101</b>	<b>59 507</b>	<b>101</b>	<b>36 401</b>	<b>112</b>
<b>Total UE21</b>	<b>48 364</b>		<b>21 538</b>		<b>14 480</b>	
<b>Autres G20</b>						
Argentine	m	m	m	m	m	<b>m</b>
Brésil	28 932	92	13 572	105	6 637	<b>95</b>
Chine	40 876	92	31 128	90	320	<b>101</b>
Inde	193 609	101	m	101	m	<b>106</b>
Indonésie	40 754	100	12 758	97	4 262	<b>99</b>
Fédération de Russie	14 096	115	m	m	m	<b>m</b>
Arabie saoudite	m	m	m	m	m	<b>m</b>
Afrique du Sud	m	m	m	m	m	<b>m</b>
<b>Total G20</b>	<b>318 267</b>		<b>57 458</b>		<b>11 219</b>	

Les données pour la Chine et pour le Total G20 sont manquantes pour tout le tableau.

**Page 362 :**

*Graphique C3.1*

Le graphique inclut désormais les données du Chili, entre l'Arabie saoudite et la Suisse :

- Étudiants âgés de moins de 25 ans = 33 %.
- Étudiants âgés de moins de 25 ans, à l'exclusion des étudiants en mobilité international = m.
- Tous étudiants confondus = 47%.

**Page 363 :**

Dans la section « Autres faits marquants », troisième puce, la phrase suivante :

« Dans les 23 pays de l'OCDE dont les données sont disponibles, 2.8 % des jeunes adultes d'aujourd'hui devraient entamer un programme de recherche de haut niveau. »

Doit être corrigée comme suit :

« Dans les **24** pays de l'OCDE dont les données sont disponibles, 2.8 % des jeunes adultes d'aujourd'hui devraient entamer un programme de recherche de haut niveau. »

**Page 364 :**

Dans le deuxième paragraphe, la phrase suivante :

« Ce pourcentage est inférieur ou égal à 3 % en Italie, au Mexique, en Norvège, aux Pays-Bas, en Pologne, au Portugal et en République slovaque, mais égal ou supérieur à 30 % en Argentine, en Belgique, en Corée et en Nouvelle-Zélande. »

Doit être corrigée comme suit :

« Ce pourcentage est inférieur ou égal à 3 % en Italie, au Mexique, en Norvège, aux Pays-Bas, en Pologne, au Portugal et en République slovaque, mais égal ou supérieur à 30 % en Argentine, en Belgique, en Corée et en Nouvelle-Zélande, **et passe la barre des 50 % au Chili.** »

Dans le dernier paragraphe, le passage suivant :

« La Belgique et la Chine sont les deux pays où les étudiants devraient être plus nombreux à entamer une formation tertiaire de type B que de type A. En Belgique, le taux élevé d'accès à l'enseignement tertiaire de type B compense le taux relativement faible d'accès à l'enseignement tertiaire de type A. »

Doit être corrigé comme suit :

« La Belgique, **le Chili** et la Chine sont les **trois** pays où les étudiants devraient être plus nombreux à entamer une formation tertiaire de type B que de type A. En Belgique et **au Chili**, le taux élevé d'accès à l'enseignement tertiaire de type B compense le taux relativement faible d'accès à l'enseignement tertiaire de type A. »

*Graphique C3.2*

Le graphique inclut désormais les données du Chili, entre l'Arabie saoudite et la Suisse :

- Enseignement tertiaire de type A (2000) = « m ».
- Enseignement tertiaire de type A (2010) = 47 %.
- Enseignement tertiaire de type B (2000) = « m ».
- Enseignement tertiaire de type B (2010) = 58 %.

**Page 365 :**

Dans le quatrième paragraphe, le passage suivant :

« Selon la moyenne calculée sur la base des 23 pays de l'OCDE dont les données sont comparables, 2.8 % des jeunes adultes d'aujourd'hui entreprendront un programme de recherche de haut niveau à un moment de leur vie. Parmi les pays dont les données sont disponibles, ce pourcentage est inférieur à 1 % en Arabie saoudite, en Argentine, en

Indonésie, au Mexique et en Turquie, mais égal ou supérieur à 4 % en Autriche, en République slovaque, en Slovénie et en Suisse (voir le tableau C3.1). »

Doit être corrigé comme suit :

« Selon la moyenne calculée sur la base des **24** pays de l'OCDE dont les données sont comparables, 2.8 % des jeunes adultes d'aujourd'hui entreprendront un programme de recherche de haut niveau à un moment de leur vie. Parmi les pays dont les données sont disponibles, ce pourcentage est inférieur à 1 % en Arabie saoudite, en Argentine, **au Chili**, en Indonésie, au Mexique et en Turquie, mais égal ou supérieur à 4 % en Autriche, en République slovaque, en Slovénie et en Suisse (voir le tableau C3.1). »

### Page 367 :

#### Graphique C3.3

Le graphique inclut désormais les données du Chili, entre le Royaume-Uni et l'Allemagne :

- Santé et secteur social = 21 %.
- Sciences sociales, commerce et droit = 25 %.

### Page 370

#### Tableau C3.1

Les données pour le Chili pour les colonnes ci-dessous sont les suivantes:

	Enseignement tertiaire de type B			Enseignement tertiaire de type A						Programmes de recherche de haut niveau		
	Taux nets d'accès			Taux nets d'accès			Âge :			Taux nets d'accès		
	H + F	Hommes	Femmes	H + F	Hommes	Femmes	20th percentile	50th percentile	80th percentile	H + F	Hommes	Femmes
(1)	(2)	(3)	(5)	(6)	(7)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	
Chili	58	58	59	47	43	50	19	20	29	n	n	n

### Page 371

#### Table C3.2

Les données pour le Chili pour les colonnes ci-dessous sont les suivantes:

	Enseignement tertiaire de type B (moins de 25 ans)				Enseignement tertiaire de type A (moins de 25 ans)				Programmes de recherche de haut niveau (moins de 30 ans)			
	H + F	Hommes	Femmes	Proportion de nouveaux inscrits de moins de 25 ans <sup>2</sup>	H + F	Hommes	Femmes	Proportion de nouveaux inscrits de moins de 25 ans <sup>2</sup>	H + F	Hommes	Femmes	Proportion de nouveaux inscrits de moins de 25 ans <sup>2</sup>
Chili	39	38	39	70	33	29	36	74	n	n	n	47

**Page 372**

Tableau C3.3

Les données pour le Chili pour les colonnes ci-dessous sont les suivantes:

	Enseignement tertiaire de type A (CITE 5A) <sup>1</sup>		Enseignement tertiaire de type B (CITE 5B)	
	2009	2010	2009	2010
	(11)	(12)	(23)	(24)
Chili	44	47	59	58

**Page 373**

Tableau C3.4

Les données du Chili pour les colonnes ci-dessous sont les suivantes:

	Lettres, sciences humaines, arts et éducation	Santé et secteur social	Sciences sociales, commerce et droit	Services	Ingénierie, production et construction	Sciences	Agriculture	Inconnu ou non précisé
	(1)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(13)	(14)
Chili	17	21	25	10	17	7	2	n

**Page 460 :**

Graphique D2.3

Le nombre d'élèves/étudiants par enseignant dans les établissements d'enseignement primaire pour Israël a été révisé. Il s'établit désormais à 16.6, ce qui place donc Israël entre l'Allemagne et la Slovaquie.

**Page 468 :**

Tableau D2.2

Les données d'Israël et la moyenne de l'OCDE pour l'enseignement primaire et secondaire ont été révisées comme suit :

	Notes	Enseignement primaire	Secondaire		
			Premier cycle	Deuxième cycle	Ensemble du secondaire
		(3)	(4)	(5)	(6)
Israël	2	16.6	12.6	11.0	11.7
<b>Moyenne OCDE</b>		<b>15.8</b>	<b>13.7</b>	<b>13.8</b>	<b>13.8</b>

2. Établissements publics uniquement (en Israël, au niveau préprimaire uniquement).



Les données d'Israël et la moyenne de l'OCDE ont été révisées comme suit :

	Notes	Personnel enseignant		Personnel de soutien spécialisé destiné aux élèves	Gestion/Contrôle de la qualité/ Administration		Personnel de maintenance et d'exploitation	Total : personnel enseignant et personnel non enseignant
		Enseignants, enseignants-chercheurs et autres enseignants	Aides-enseignants et assistants de recherche		Personnel de direction (au niveau des établissements et aux échelons supérieurs)	Personnel administratif (au niveau des établissements et aux échelons supérieurs)		
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Israël		70.8	a	a	4.6	m	m	<b>m</b>
<b>Moyenne OCDE</b>		<b>74.5</b>	<b>7.3</b>	<b>10.2</b>	<b>5.4</b>	<b>9.2</b>	<b>11.3</b>	<b>110.0</b>

**Page 489**

Dans la section "Tendances", le passage suivant :

« Dans la plupart des pays de l'OCDE dont les données sont disponibles, le temps d'enseignement est resté largement inchangé entre 2000 et 2010. Il a toutefois fortement évolué dans quelques pays. Il a diminué de plus de 30 % dans le deuxième cycle du secondaire au Danemark et a augmenté de plus de 25 % dans l'enseignement primaire en République tchèque et dans l'enseignement secondaire en Espagne et au Portugal. »

Doit être corrigé comme suit :

« Dans la plupart des pays de l'OCDE dont les données sont disponibles, le temps d'enseignement est resté largement inchangé entre 2000 et 2010. Il a toutefois fortement évolué dans quelques pays. Il a augmenté de plus de 25 % dans l'enseignement primaire en République tchèque et dans l'enseignement secondaire en Espagne et au Portugal. »

**Page 491**

Dans le premier paragraphe, le passage suivant :

« Dans la moitié environ des pays de l'OCDE dont les données sont disponibles, le temps d'enseignement dans le premier ou le deuxième cycle de l'enseignement secondaire a varié, le plus souvent à la hausse, dans une mesure égale ou supérieure à 5 % entre 2000 et 2010. Durant cette période, le nombre d'heures de cours a augmenté de plus de 25 % dans l'enseignement secondaire en Espagne et au Portugal (et même de 48 % dans le deuxième cycle de l'enseignement secondaire au Portugal). Par contraste, le temps d'enseignement a diminué de 33 % dans le deuxième cycle de l'enseignement secondaire au Danemark entre 2005 et 2010 (voir le tableau D4.2). »

Doit être corrigé comme suit :

« Dans la moitié environ des pays de l'OCDE dont les données sont disponibles, le temps d'enseignement dans le premier ou le deuxième cycle de l'enseignement secondaire a varié, le plus souvent à la hausse, dans une mesure égale ou supérieure à 5 % entre 2000 et 2010. Durant cette période, le nombre d'heures de cours a augmenté de plus de 25 % dans l'enseignement secondaire en Espagne et au Portugal (et même de 48 % dans le deuxième cycle de l'enseignement secondaire au Portugal) (voir le tableau D4.2). »

**Page 498***Tableau D4.2*

La note 2 a été ajoutée pour le Danemark.

La note pour l'Argentine devient la note 3.

Dans la section des notes, la note 2 devient note 3.

La nouvelle note 2 est la suivante :

« Rupture des séries chronologiques pour les colonnes 7, 8 et 9 en raison d'une modification de la méthodologie en 2006. »

**Page 564 :***Tableau X2.1*

La note 4 (« Le PIB continental aux prix du marché est utilisé pour la Norvège. ») a été supprimée, les données présentées dans ce tableau se rapportant au PIB normal. Les données de la Norvège calculées sur la base du PIB continental peuvent être consultées à l'annexe 3.

**Page 565***Tableau X2.2a*

La note 7 (« Le PIB continental aux prix du marché est utilisé pour la Norvège. ») a été supprimée, les données présentées dans ce tableau se rapportant au PIB normal. Les données de la Norvège calculées sur la base du PIB continental peuvent être consultées à l'annexe 3.

**Page 566***Tableau X2.2b*

La note 2 (« Le PIB continental aux prix du marché est utilisé pour la Norvège. ») a été supprimée, les données présentées dans ce tableau se rapportant au PIB normal. Les données de la Norvège calculées sur la base du PIB continental peuvent être consultées à l'annexe 3.